

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 FÉVRIER 1947.

13 FEBRUARI 1947.

PROJET DE LOI

apportant des modifications : a) aux lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, b) aux lois et arrêtés relatifs aux taxes spéciales assimilées aux impôts directs.

WETSONTWERP

waarbij wijzigingen worden gebracht : a) aan de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting, b) aan de wetten en besluiten betreffende de met de directe belastingen gelijkgestelde speciale taxes.

AMENDEMENT

PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

ART. 2.

Remplacer l'article 2 par le texte ci-après :

Le dernier alinéa du § 2, 4^e de l'article 26 des dites lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, en ce qui concerne l'outillage industriel, commercial ou agricole, ainsi que les bâtiments industriels y assimilés, acquis ou constitués avant la date normale de clôture du dernier bilan annuel antérieur au 31 décembre 1940 et qui étaient encore en usage à la date normale de clôture du dernier bilan annuel antérieur au 31 décembre 1946, l'amortissement peut être calculé sur une valeur d'investissement ou de revient réévaluée dans les limites, délais et conditions à fixer par arrêté royal.

Voir :

59 : Projet de loi.
132, 156, 167 et 172 : Amendements.

ART. 2.

Artikel 2 vervangen door volgende tekst :

De laatste alinea van § 2, 4^e, van artikel 26 van voormelde samengeschaalde wetten wordt door volgende schikking vervangen :

« Nochtans, wat betreft de nijverheids-, handels- of landbouwwitruiting evenals de ermee gelijkgestelde industriële gebouwen, verkregen of tot stand gebracht vóór den normale datum van afsluiting van de laatste jaarlijksche balans vóór 31 December 1940 en die nog in gebruik waren op den normalen datum van afsluiting van de laatste jaarlijksche balans vóór 31 December 1946, mag de afschrijving berekend worden op een beleggings- of kostwaarde herschat binnen de bij Koninklijk besluit te bepalen perken, termijnen en voorwaarden.

Zie :

59 : Wetsontwerp.
132, 156, 167 en 172 : Amendementen.

G.

La valeur réévaluée ne peut excéder deux fois et demie la valeur des éléments susvisés, estimée sur la base des prix normaux pratiqués au 31 août 1939 et compte tenu de leur état de vétusté matérielle et de leur dépréciation effective à la date normale de clôture du dernier bilan annuel antérieur au 31 décembre 1946. »

Le Ministre des Finances,

De herschatte waarde mag niet hooger gaan dan twee en half maal de waarde van vorenbedoelde elementen, geschat op basis van de normale prijzen toegepast op 31 Augustus 1939 en rekening houdende met hun staat van materieel verval en met hun werkelijke waardevermindering op den normalen datum van afsluiting van de laatste jaarlijksche balans vóór 31 December 1946. »

De Minister van Financiën,

J. VAUTHIER.
